

# EL MILAGRO DEL CORÁN



FUNDACIÓN IMAM `ALÍ  
SECCIÓN ESPAÑOLA  
BEIRUT



# El milagro del Corán

*Un breve análisis de la condición milagrosa del texto coránico y su origen Divino por Néstor D. Pagano (Abdullah Yusuf de La Plata).*

**Dijo el Imam Sadiq (P):** *"Dios se manifestó para Su creación en Su palabra, pero ellos no ven."* ("Al Haiat" sección sexta, capítulo primero, de "Al Bahar" tomo XCII pag. 107)

*En el Nombre de Dios, el Compasivo, el Misericordioso*

## **Presentación.**

La Fundación Imam Alí (P) tiene el agrado de presentar el siguiente estudio referido al carácter milagroso y el origen Divino del Sagrado Corán, Libro Sagrado de los musulmanes transmitido a la posteridad por el Profeta Muhammad (“Mahoma” -BPD-) hace 14 siglos. El estudio enfoca desde distintos ángulos este tema con el fin de poder captar con el intelecto para aceptar luego con el corazón este principio de la fe islámica, principio que (como otros principios de fe) no se sigue dogmáticamente sino que se corrobora racionalmente por los musulmanes.

Queremos aclarar que luego de la mención generalizada o particular de un Profeta o una personalidad santa se coloca la letra “P” entre paréntesis, lo cual significa “Con él / ella/ ellos sea la Paz”. Es una salutación con la cual los musulmanes honramos a estas figuras tan importantes en la historia de la Humanidad y la relación del hombre con su Señor. En el caso particular del Profeta Muhammad (llamado “Mahoma” en occidente, pero que optamos por “Muhammad” que corresponde al verdadero nombre en árabe del Profeta - BPD-), las letras “BPD” significan “Con él sea la Bendición y la Paz y con su Descendencia purificada”. Es un saludo especial para él debido a su dignísima jerarquía y elevada posición ante Dios Altísimo.

Queremos agradecer a todas aquellas personas que nos han acercado material de referencia para el trabajo y nos han brindado su colaboración en la confección y corrección del mismo, cuya mención detallada omitimos pues prolongaría excesivamente esta presentación. Y Dios registra detalladamente las acciones de cada uno y las retribuye adecuadamente.

Esperamos que el trabajo sirva para fortalecer la fe de los creyentes y acercar los corazones de la gente a la luz del Islam. Y no hay Fuerza ni Poder sino en Dios Altísimo, el Unico, el Imponente, el Grandioso.

**Fundación Imam Alí**

## Introducción

El Sagrado Corán es la Revelación que Dios Altísimo hiciera al **Profeta Muhammad (BPD)** a lo largo de los últimos 23 años de su noble vida, hace 1.400 años aproximadamente. Es uno de los Libros Celestiales, junto con la Torah, los Salmos y el Evangelio, con la particularidad de ser el último de ellos y, por consiguiente, el más cercano temporalmente a nuestra era actual. Fue registrado en la medida en que se iba revelando, durante la vida del Profeta mismo (BPD) quien personalmente supervisó toda la tarea a fin de que no sufriera alteraciones, modificaciones, omisiones ni agregados de ningún tipo. En la medida en que se iba revelando, el Profeta (BPD) hacía que sus escribas lo asentaran y que los musulmanes en general lo memorizaran. Y cada año durante el sagrado mes de ayuno de Ramadán, el Profeta (BPD) personalmente recitaba todo lo que se había revelado hasta el momento del Libro de Dios, a fin de que cada musulmán conociera cada frase, cada línea, cada palabra revelada. En consecuencia, el Libro que hoy tenemos en nuestras manos es, sin lugar a ningún tipo de duda, exactamente el mismo que transmitiera nuestro amado **Profeta Muhammad (BPD)** para la posteridad. No ha existido en toda la historia del Islam ninguna clase de asamblea, reunión o concilio para realizar ningún cambio en el texto del Libro, ni siquiera en una palabra. Nunca se le alteró una sola de sus frases diciendo que era para hacerlo más entendible o para adaptarlo a las circunstancias. Sí existen interpretaciones o exégesis del Corán, pero expuestas en forma independiente al Libro, no como una parte misma del texto. En el Islam nadie puede alegar una "inspiración del Espíritu Santo" para realizar alguna alteración o agregado al texto coránico. En estas cuestiones, el criterio de los musulmanes de todas las Escuelas Islámicas es unánime. Todos los musulmanes de todas las Escuelas y tendencias del Islam concuerdan unánimemente y sin ninguna clase de disenso en que el Corán que hoy tenemos es exactamente el mismo que nos transmitiera y dejara el **Profeta Muhammad (BPD)** hace 14 siglos. Y todos los musulmanes concuerdan en un mismo texto coránico original en árabe. Puede ser que existan miles de versiones diferentes del Corán en los distintos idiomas, pero sólo hay un único texto original en árabe, y es el mismo en cualquier país islámico, sea Arabia Saudita, Egipto, Líbano, Siria, Turquía, Irán, Irak o Afganistán. Hay un sólo y único Corán y cualquier musulmán sabe que si quiere consultar las palabras originales del Libro de Dios debe hacerlo en árabe. Y los millones de musulmanes de todo el mundo actualmente conocen al menos una parte del texto coránico en su idioma original, el árabe.

Una de las ventajas que ha tenido el Corán sobre otros textos sagrados es haber estado siempre en manos de su destinatario : el pueblo. Desde su revelación, los musulmanes se esforzaron siempre por memorizar las palabras del Corán y preservar intacto su mensaje. El Libro de Dios siempre fue "moneda común" entre los musulmanes, quienes lo recitan en las mezquitas, en las calles, en las casas, en cada acontecimiento especial y durante varios momentos del día (al menos durante las 5 oraciones diarias obligatorias : antes del amanecer, pasado el mediodía, en la tarde, pasado el ocaso y en la noche). Cualquier persona que haya podido viajar hoy a algún país islámico ha podido escuchar el Corán en

los autos, en los negocios, en las calles, en las mezquitas, por la radio, por la televisión, etc. Las palabras del Corán laten en el ambiente islámico, vibran en los pechos de los creyentes y deambulan amplia y libremente entre los pueblos musulmanes desde hace 14 siglos. Esta continua presencia del texto coránico ante la gente ha garantizado su conservación en su estado original. Y esta permanencia del Corán es parte también de su condición milagrosa.

El Sagrado Corán es la Palabra de Dios Altísimo y como tal resulta incomparable con cualquier palabra humana, del mismo modo en que cualquier objeto de la Creación Divina (desde los átomos y las células hasta el mismo ser humano y el cosmos en general) es inimitable, sin que nada en absoluto de lo que el hombre pueda hacer pueda asemejarsele. En definitiva el Sagrado Corán es un milagro.

En el presente trabajo nos abocaremos a realizar un breve análisis de esta cualidad milagrosa del libro de Dios de la manera más objetiva posible, a fin de que podamos aceptarlo como lo que realmente es : la Palabra de Dios.



## Algunas características generales del Corán

Antes de entrar de lleno al análisis del milagro del Corán, mencionaremos algunas de sus características generales :

**1.- Amplitud** : El Corán, a pesar de no ser un libro excesivamente extenso ( está contenido íntegramente en un tomo, dividido en 114 capítulos o "suras" , con 6.222 versículos o "aleyas" ), abarca una amplia variedad de temas el conocimiento de Dios ("Teología" ), de la creación, del alma humana, de la Historia, de lo referente al más allá, al Día del Juicio Final, así como numerosas cuestiones que hacen a la vida social, como ser los derechos, las leyes, la economía, la política, etc. Es decir abarca todos los temas de mayor interés e importancia para el ser humano.

**2.- Vigencia** : A pesar de ser un texto de algo más de 1.400 años de antigüedad, resulta absolutamente vigente. Los temas que desarrolla no han perdido actualidad ni importancia, y su lenguaje es perfectamente comprensible. Por otra parte, se encuentra escrito en idioma árabe, que es una lengua viva y que es usada en gran parte del mundo, por lo que podemos tener acceso al texto en su idioma original, sin que pierda su vigencia en absoluto.

**3.- Frescura** : Lo mencionado anteriormente nos permite comprobar, a través de su lectura, la frescura del Corán. Dios nos habla por su intermedio en forma clara, con ejemplos simples, accesibles a todo nivel de entendimiento, y a la vez con una profundidad insondable e inabarcable.

**4.-Respuesta a todas las cosas** : Los interrogantes que el ser humano pueda llegar a plantearse en su existencia, sean estos de mayor o menor importancia, pueden hallar respuesta en el Corán, ya sea en forma directa o a través de las lecciones, historias y ejemplos que expone.

**5.- Solución de todas las cosas** : Todos los problemas que se le presenten al ser humano, en su vida individual o en la sociedad, puede hallar una solución en el Corán. (Aclaremos que para este punto y el anterior existe en el Islam como complemento, la Tradición - en árabe : "Hadiz" - , que recoge todo lo expresado por **el Profeta Muhammad -BPD-** o por sus sucesores, los Imames Infalibles de su Descendencia -P- , que explican, interpretan o complementan los diversos aspectos del Corán , brindando así la respuesta y solución a absolutamente todas las cuestiones que se le presenten al ser humano hasta el fin de los tiempos ).

**6.- Buena Guía** : Para culminar este resumen, mencionarnos la principal función del Libro Celestial, la razón de ser del Mensaje de Dios : la Buena Guía de la Humanidad. Las Palabras del Corán exhortan y advierten al ser humano, le recuerdan el sentido y significado de su existencia, y lo encaminan hacia la Senda del bien, de la salvación, de la perfección, de la felicidad, previniéndolo sobre los riesgos de tomar el camino de la perdición.

Estas son algunas de las características generales del Sagrado Corán. Ahora pasaremos a analizar el aspecto milagroso del Libro de Dios, y luego veremos algunas tradiciones sobre él, donde se exponen otras cuestiones sobre sus cualidades nobles.



## El milagro del Corán

Un milagro es una trasgresión a las leyes naturales que va más allá de las capacidades humanas, por lo que resulta una prueba irrefutable del Poder de Dios. Con este sentido de prueba irrefutable, todos los Profetas y Mensajeros de Dios (P) han exhibido milagros, como un signo de su autenticidad, como una muestra cabal y contundente de su relación con Dios Altísimo.

Estos milagros, consistentes en la transformación de la materia, la curación de enfermedades y defectos hasta entonces incurables, la resucitación de muertos, etc., eran fenómenos imposibles de reproducir por aquellos que los presenciaban.. No se trataban de hechos que tuviesen una explicación racional, como muchos científicos y pensadores actuales pretenden, tratando de justificar los eventos milagrosos atribuyéndolos a la ignorancia de la gente y a fenómenos naturales, a fin de negar lo innegable : el Poder de Dios. Tampoco se trataban de actos de magia. que engañaban a quienes los presenciaban, como se evidencia del relato coránico de Moisés (P) y su enfrentamiento con los magos del reino de Faraón. Dice el Corán :

*" ... Enviamos a Moisés con Nuestros Signos hacia Faraón ... Y Moisés le dijo : ' ¡ Oh, Faraón ! He sido enviado por el Señor del Universo. No debo decir nada contra Dios excepto la verdad. ¡ Deja marchar conmigo a los hijos de Israel !' (Faraón) le dijo : 'Si has traído un Signo, ¡ muéstralo, si es verdad lo que dices !' (Moisés) tiró su vara y se convirtió en una auténtica serpiente ; sacó su mano y he aquí que apareció blanca ante los ojos de los presentes. Los dignatarios del pueblo de Faraón dijeron : 'Sin duda que éste es un mago entendido... ¡ Traed a todo mago entendido (para que lo derroten) !' ... Y cuando (los magos) tiraron, fascinaron las miradas de la gente y los atemorizaron. Vinieron, en verdad, con un poderoso encantamiento. E inspiramos a Moisés : ' ¡ Arroja tu vara !' Y he aquí que ella se devoró todas sus invenciones. Se cumplió la verdad y resultó inútil todo cuanto habían hecho. Así fueron vencidos y se retiraron humillados. Y los magos cayeron prosternados (reconociendo que se trataba de un milagro, de un Poder sobrehumano) y dijeron : ' ¡ Creemos en el Señor del Universo, Señor de Moisés y de Aarón!' " (7 : 103 a 122)*

Los milagros y portentos tampoco consistían en poderes sobrenaturales o paranormales de los mismos Profetas (P), limitados al ámbito humano, como se evidencia en varias partes del Corán. Por ejemplo, en la aleya del Corán 5 : 110 sobre los milagros de Jesús (P) declara :

*"Cuando Dios dijo : ' ¡ Oh, Jesús, hijo de María! Recuerda la Gracia que os dispensé a tí y a tu madre, cuando te fortalecí con el Espíritu Santo y hablaste a la gente desde la cuna y de adulto ; cuando te enseñé el Libro, la Sabiduría, la Torah y el Evangelio ; cuando creaste con arcilla pájaros con Mi Permiso y soplaste sobre ellos, y se convirtieron en pájaros (verdaderos) con Mi Permiso ; y curaste al ciego de nacimiento y al leproso con Mi Permiso. Y cuando resucitaste a los muertos con*

*Mi Permiso. Y cuando alejé de tí a los hijos de Israel, cuando te presentaste ante ellos con las pruebas claras y quienes de ellos no creían, dijeron : ' ¡Esto no es sino magia manifiesta!' " (5:110)*

Como vemos, la doctrina coránica rechaza que los milagros sean propiedades sobrenaturales propias de algunos individuos (producto de haber nacido con una condición de superdotado con alguna cualidad que lo destaca, sea un poder mental especial o algo similar) o de que sean actos de magia ilusorios y engañosos, y sólo los atribuye al Poder de Dios Altísimo. Es Dios Mismo Quien Ha establecido las leyes que gobiernan la naturaleza y el orden cósmico, y es Dios Quien puede modificar y transgredir dichas leyes a Su Voluntad. Esto no se encuentra en absoluto alejado de la razón y la lógica.

Como ya expresamos, todos los Profetas (P) han exhibido milagros, con el Permiso de Dios y por Su Poder y Voluntad, a fin de demostrar su vínculo estrecho con Dios y la autenticidad de sus misiones como Mensajeros Divinos. Veamos una tradición ("Hadiz") al respecto :

**Del Imam Sadiq (P)**, según lo que narró Abi Basir, quien dijo : "Le pregunté a Abi Abdallah (el Imam Sadiq -P-) : '¿ Por qué motivo Dios, Poderoso y Majestuoso, les ha otorgado a Sus Profetas, a Sus Mensajeros y a vosotros (los Imames -P-) los milagros ?' Entonces me contestó (P) : "Para indicar que ellos son veraces. El milagro es un Signo de Dios que sólo reciben Sus Profetas, Sus Mensajeros y Sus Evidencias (los Imames -P-), a través del cual puede distinguirse la veracidad (o autenticidad) del veraz de la falsedad del mentiroso." (De "Ilalul Sharai", tomo I, pag. 148)

También **el Profeta Muhammad (BPD)** ha realizado milagros que demostraron su veracidad ante la gente. El revivió a un muerto, multiplicó comida, hizo caminar y hablar a un árbol y hasta partió la luna en dos. Realizó todos los portentos que le fueron requeridos para corroborar su condición de Profeta. Pero el principal milagro que él presentó, tanto para sus contemporáneos como para la posteridad, es el Corán. Y siempre insistió en esto : que dejaba como milagro al Sagrado Corán.

¿Por qué este milagro y no otro? Veamos una tradición ("Hadiz") al respecto :

**Del Imam Kazim (P)**, según lo que transmitió Ibn Sikkit, quien dijo : "Le pregunté a Abi Al Hasan (el Imam Kazim -P-) : '¿ Por qué Dios envió a Moisés ibn Imran (P) con los milagros del cayado y la mano blanca, que son elementos de la magia, mientras que envió a Jesús (P) con milagros vinculados a la medicina, y a Muhammad, la Paz sea con él y su familia y sobre todos los Profetas, con el milagro de la palabra y la elocuencia ?' Entonces contestó (P) : 'Cuando Dios envió a Moisés (P), lo que prevalecía en su época era la magia. Entonces él les llevó de parte de Dios algo que ellos eran absolutamente incapaces de hacer, con lo cual anuló su magia, completando la Evidencia (o Prueba) en contra de ellos (pues ellos conocían perfectamente a la magia y podían distinguir que aquello no era un simple truco, sino que se trataba de un milagro producido por un Poder sobrenatural : por

Dios ). Luego Dios envió a Jesús (P) en una época en la que existían muchas enfermedades crónicas, y por eso la gente necesitaba de la medicina (y esta ciencia se había desarrollado y extendido ampliamente). Entonces él les trajo de parte de Dios algo que ellos eran incapaces de realizar, a través de lo cual dio vida a los muertos y curó al ciego de nacimiento y al leproso, con el Permiso de Dios, completando así la Evidencia sobre ellos. Y luego Dios envió a Muhammad (BPD) en una época en la cual el hablar en forma elocuente (y expresiva), las disertaciones y la poesía dominaban sobre las demás (ciencias). Entonces él (BPD) les trajo de parte de Dios consejos y mandatos con los cuales anuló todas sus palabras, completando así la Evidencia en su contra." Entonces Ibn Sikkít exclamó : "¡ Por Dios ! ; Nunca he visto a nadie como tú !" Después le preguntó : "¿Y cuál es la Evidencia sobre la creación hoy en día ?" Le respondió (P) : "El intelecto, a través del cual se puede reconocer al predicador veraz y confirmarlo, y al mentiroso y rechazarlo." Entonces Ibn Sikkít exclamó : "¡ Por Dios ! ; Esta es la respuesta !" (De "Al Kafi", tomo I, pag. 24 y 25)

**El Profeta (BPD)**, como Sello de la Profecía y último de los Mensajeros celestiales, presentó un milagro que pudiese ser presenciado por los hombres de todas las épocas y lugares hasta el fin de los tiempos y que todos pudiesen analizar y corroborar su aspecto milagroso. En cambio, los otros milagros realizados por los Profetas (P) solamente presentan un valor completo para aquellos que lo han presenciado, mientras que nosotros, en última instancia, podemos dudar de su existencia y desconfiar de su autenticidad. Pero es imposible dudar del Corán, pues se encuentra al alcance de todos. En tanto cualquiera puede decir de la resucitación de un muerto ocurrida hace miles de años, que quizás no estaba realmente muerto, o quizás no ocurrió realmente y sólo es un mito, pues no hay registros históricos de que realmente haya ocurrido como lo relatan. Lo mismo para otros milagros : cualquier persona hoy en día puede poner en duda lo que se cuenta que ocurrió hace miles de años. Pero si nosotros decimos que el Corán es un milagro, cualquiera puede acercarse a verlo y corroborar esto. El milagro del Corán está siempre presente ante nosotros.

Por otro lado, **el Profeta Muhammad (BPD)** ha sido enviado por Dios a toda la Humanidad, mientras que los Profetas anteriores tenían una misión más limitada. Por eso, el milagro que probase su autenticidad debía perdurar a lo largo del tiempo. Y este signo milagroso, esta prueba irrefutable de la veracidad del Profeta (BPD) y del Islam, es el Corán, un Libro que a lo largo de 14 siglos se ha mantenido vigente. siempre fresco, útil, actual, provechoso, sabio, pleno de ciencia, luminoso, claro, infalible. Durante 14 siglos miles de enemigos del Islam han tratado de rebatirlo, encontrarle fallas, hallarle errores, etc., y no han podido. Han pasado cientos de civilizaciones diferentes, durante épocas distintas, con culturas diversas y una infinidad de condiciones cambiantes, pero sin embargo el Corán se ha mantenido siempre actual, vigente, y les ha hablado a todas las personas de todos los pueblos, en un lenguaje comprensible, claro, inteligente y vivificador, guiando al ser humano hacia la rectitud, la luz y la felicidad. Sin dudas que se trata del mayor milagro que Dios le Ha presentado al hombre en toda su historia.

A continuación vamos a exponer algunos signos que corroboran la condición milagrosa del Corán y su origen Divino. Antes de empezar, debemos aclarar que esta cuestión no se trata de un "dogma de fe", como se entiende en occidente. Es decir, no es algo en lo cual hay que creer con "los ojos cerrados", sin realizar ningún tipo de análisis o investigación. No es así. Ninguno de los Principios de Fe en el Islam presenta esa condición de "dogma", sino que, por el contrario, para creer en algo debe existir una convicción racional con pruebas tangibles y comprobables del asunto en cuestión. Lo que vamos a exponer es una parte de dichas pruebas, aunque no damos por agotado el tema ni mucho menos.



## Signos que corroboran el milagro del Corán :

### 1.-La gran variedad y amplitud de temas que trata :

Como ya hemos expresado, el Sagrado Corán, a pesar de no ser un texto de gran extensión (como vemos en otros textos sagrados donde se mezclan relatos propios -de los autores- con el Mensaje revelado en cuestión que se desea transmitir, al cual supuestamente aluden), trata una gran variedad de temas, los más importantes para la existencia humana : Dios, el alma, el sentido de la vida, este mundo, el más allá, el desarrollo de la sociedad, etc... Además contiene profecías del futuro, datos científicos, cuestiones de política, economía, jurisprudencia, moral, ética, etc... Dice el Corán

*"Te Hemos revelado la Escritura como explicación de todas las cosas, como Dirección y Misericordia, y como buena nueva para los creyentes." ( 16 89 )*

Y también expresa :

*"En sus historias hay motivo de reflexión para los dotados de intelecto. No se trata de un relato inventado, sino una confirmación de los Mensajes anteriores, una aclaración de todas las cosas, una Buena Guía y una Misericordia para la gente que cree." ( 12 : 111 )*

**El Imam Ya'far As Sadiq (P)** ha dicho sobre esta cuestión :

*"En él ( en el Corán ) hay noticias sobre El ( sobre Dios ), sobre lo que pasó y lo que vendrá, sobre el cielo y la tierra, etc. Si hubiera venido alguien que les informara todo esto, se habrían sorprendido." ( De "Al Haiat" , tomo II , sección 6 , capítulo 5 )*

Es decir, si un hombre se mostrase tan versado en tantos temas diferentes, con tanta ciencia y sabiduría, maravillaría y dejaría perplejos al resto. En consecuencia, esta amplitud de temas tratados en el Corán va más allá de las capacidades humana, lo cual constituye una prueba de su origen Divino. Es imposible que un solo hombre pueda abarcar a fondo tantas cuestiones, pues profundizará y se perfeccionará en uno de esto asuntos ( aunque de manera limitada) y descuidará el resto. Y además resulta imposible que pueda exponer todos estos conocimientos en forma tan concisa, sintética y completa, en un solo tomo.

Lo que resulta aún más asombroso es que el Corán ha sido transmitido por un hombre que carecía de todo estudio académico, que era conocido como iletrado **el Profeta Muhammad (BPD)**. El había vivido 40 años en La Meca, en medio de una sociedad sin un gran desarrollo cultural, colmada de supersticiones y costumbres ignorantes, llena de poetas pero carente de grandes pensadores y filósofos. El (BPD) era conocido por todos, y no podía engañarlos trayéndoles un conocimiento que hubiese aprendido en otro lugar, pues eso le hubiese costado muchos años de su vida, en tanto que él no se ausentó de la ciudad salvo por breves períodos, para realizar viajes comerciales. Además cambió la mayoría de las costumbres de su pueblo prohibiéndolas, lo que le costó la enemistad de los hasta entonces considerados como la nobleza de la ciudad. Ellos acusaron al Profeta (BPD) de muchas cosas, pero no podían dejar de reconocer sus virtudes, su veracidad, su confiabilidad, su coherencia, su cordura, etc. Ellos lo conocían perfectamente, como expresa el Corán :

"... Antes de él ( del Corán ), he permanecido entre vosotros toda una vida. ¿ Es que no razonáis?" ( 10 : 16 )

Ellos sabían que **el Profeta (BPD)** carecía de estudios académicos, y que toda la ciencia del Corán no podía provenir de otro que Dios. Sin embargo, lo rechazaron acusándolo de mago. Y no pudieron acusarlo de otras cosas ( por ejemplo, de loco o mentiroso ) pues él era conocido por todos. Tampoco pudieron rechazar la ciencia del Corán acusándola de falsa, errónea, contradictoria o distinta a la realidad, ni siquiera hoy, después de 14 siglos. Todo esto constituye, indudablemente, una clara prueba de la condición milagrosa del Corán.

## 2.- la lengua del Corán

Dice el Corán :

"Hemos revelado un Corán en árabe, quizás así razonéis." (12:2)

Y también expresa :

"... Y ésta es una lengua árabe clara." ( 16 : 103 )

El Libro de Dios constituye la base del idioma árabe. Utiliza más del 50 % de los vocablos de dicho idioma, al punto que algunos árabes desconocían el significado de ciertos términos, los cuales debieron ser explicados por el Profeta y sus sucesores (BPD). Además sienta todas las bases gramaticales del árabe, lengua que hoy es ampliamente usada y no

es una lengua muerta. Incluso establece normas de su escritura, como los signos que distinguen algunas letras del alfabeto árabe entre sí, las cuales antes del Profeta (BPD) se escribían todas iguales, siendo él precisamente quien sugirió su distinción a través de puntos. Estos hechos, teniendo en cuenta que **el Profeta Muhammad (BPD)** era iletrado, constituyen otra prueba más del milagro del Corán.

El mismo hecho de presentar una lengua árabe perfecta, es argüido por el Corán como refutación a quienes acusaban al **Profeta (BPD)** de aprenderlo de un cristiano con quien en ciertas oportunidades se reunió para conversar. Dice el Libro

*"Sabemos que dicen : 'Solamente se 'lo enseña un hombre'. Pero la lengua de aquel en quien piensan no es árabe, mientras que ésta es una lengua árabe clara (pura)." ( 16 : 103 )*

El Libro también declara que si su lengua no hubiese sido el árabe, los incrédulos hubieran tenido una excusa para su incredulidad :

*"Si hubiéramos hecho de él un Corán no árabe, habrían dicho : ' , Por qué no se han explicado detalladamente sus aleyas? ¿No árabe y árabe?' Dí : ' (El Corán) es dirección y curación para quienes creen.' En cambio, los incrédulos son duros de oído y ante él padecen ceguera. Es como si se les llamara desde lejos." ( 41 : 44)*

Otro hecho significativo es que el lenguaje del Corán es claro, expresivo, inteligente y comprensible para cualquier persona que lo lea, sin importar el lugar ni la época en que sea leído. No necesita de un estudio previo para su lectura, ni requiere apoyarse en algo externo a él para su entendimiento. Las cuestiones que expone son detalladas con claridad y, por otro lado, unas partes del Libro explican a las otras. Es decir, el Corán es un Libro completo en sí mismo. Dice el Corán :

*"Dios Ha revelado el más bello Mensaje : un Libro homogéneo ( en estilo y elocuencia, cuyas aleyas ) son reiterativas. Por él se estremecen las pieles de quienes temen a su Señor." (39:23)*

Y también dice :

*"Un Libro cuyas aleyas han sido detalladas, un Corán en árabe para la gente que sabe." ( 41 : 3)*

Y expresa

"Un Corán en árabe, exento de tortuosidades. Quizás así teman." ( 39 : 28)

Sobre la excelencia de las palabras del Corán, **el Profeta (BPD)** ha dicho :

*"La preferencia del Corán sobre otras palabras es como la preferencia de Dios sobre Su creación"*  
( De , "Al Haiat" , tomo II , sección 6 , capítulo 39 )

### **3.- Vigencia y actualidad del Corán**

¿ Cuántas escuelas de pensamiento humanas, doctrinas, teorías, ideologías, etc., han podido perdurar a través de los siglos ? En general podemos afirmar que ninguna. No hay corriente de pensamiento humano que después de algunos años no pierda vigencia y actualidad, quedando caduca, decadente, muerta. Sin embargo, las enseñanzas coránicas son hoy vigentes, plenas de actualidad, vivificantes e irrefutables.. Sobre esto, **el Imam Rida (P)** ha expresado

*"Dios, Bendito y Exaltado, no lo hizo ( al Corán ) para un tiempo en particular ni para un pueblo en especial. De esta manera, él resulta nuevo en cada época y es fresco ante cada pueblo, ( y lo será ) hasta el Día del Juicio." ( De "Al Haiat" , tomo II , sección 6 , capítulo 37 )*

Esta afirmación hecha por **el Imam Rida (P)** ya cuenta con más de 1.200 años, y el Corán no ha perdido su vigencia y frescura, por lo que podemos estar seguros que no la perderá nunca. Este es otro claro signo de su origen Divino.

El Mensaje de Dios nunca desaparece. Ninguno de los Mensajes que Dios ha enviado a la humanidad ha desaparecido completamente hasta extinguirse. Es posible que muchos de ellos se hayan mezclado con doctrinas y pensamientos humanos, conteniendo y exhibiendo sus posturas y tendencias racistas y egoístas. Pero siempre puede verse la luz del Mensaje de Dios en sus palabras. No puede ser completamente alterado, absolutamente borrado hasta su total extinción. El ser humano es incapaz de extinguir una obra de Dios, a menos que El así lo quiera. El tema es que en el Corán tal Mensaje permanece completamente intacto, puro, libre de toda intromisión humana.

#### 4.-Armonía y coherencia que presenta, exento de tortuosidades y contradicciones:

**El Profeta Muhammad (BPD)** transmitió la Revelación del Corán, haciéndolo poner por escrito, a lo largo de 23 años. Durante ese tiempo paso por circunstancias muy diferentes : la soledad, la persecución, el aislamiento, la miseria, el exilio., la guerra, la victoria, el triunfo final sobre sus enemigos, la expansión del Islam y el dominio de todo el territorio árabe, etc... Sin embargo, la forma y estilo en que el texto coránico se expresa no presenta variaciones, sino todo lo contrario es de una misma armonía y coherencia desde su principio hasta su fin. En cualquier ser humano es lógico que el paso del tiempo y el cambio de situaciones altere sus estados interiores, y que eso se vea reflejado en lo que escribe y expresa. Experiencias tan fuertes como el mudarse de ciudad, el pasar de ser comerciante a ser gobernante máximo de una comunidad, la guerra, etc., sin duda han de reflejarse en el estilo de escritura y expresión de un hombre común. Pero esto no ocurre en el Corán, lo que comprueba que su origen no es humano, sino Divino. Si **el Profeta (BPD)** hubiese sido el autor del Corán, el estilo literario hubiera sufrido alteraciones y variantes con el paso del tiempo, por los cambios de circunstancias, la suma de nuevas experiencias, la maduración natural que esto implica, incluso los cambios de ánimos provocados por los fracasos y triunfos militares, su victoria final sobre sus enemigos, la expansión del Islam a toda la península arábica, etc.

Además, el texto en sí es carente de contradicciones y ambigüedades, lo cual resulta prácticamente imposible que ocurra en las enseñanzas de una persona a lo largo de 23 años. Si a esto le sumamos lo expuesto en los puntos anteriores sobre la amplitud y diversidad de temas tratados, su vigencia, etc., entonces resulta evidente que el Libro se encuentra más allá de las capacidades de una persona. Más aún cuando esta persona, que carece de estudios académicos, además de transmitir el texto del Libro, se halla ocupada gobernando la comunidad, atendiendo cuestiones legales, en una situación de guerra contra un enemigo más poderoso (el cual los superaba en soldados, en equipos y armas), y a la vez está difundiendo las enseñanzas de una doctrina completamente nueva para la gente del lugar. Si con todo esto, el Mensaje triunfa, se extiende y prevalece sobre otras doctrinas a lo largo de 14 siglos, manteniéndose siempre vigente y fresco, y rechazando a todo aquel que pretenda demostrar su invalidez, entonces resulta innegable su condición Divina. Como ya expresamos , ¿ qué doctrina o enseñanza humana, ya sea filosófica, política, económica, científica, etc., ha logrado perdurar tanto tiempo ?

Veamos lo que el mismo Corán expresa sobre estas cuestiones :

*"¿ Acaso no meditan en el Corán ? Si hubiera sido de otro que Dios, hallarían en él numerosas contradicciones." ( 4 : 82 )*

"No le alcanza la falsedad ( al Corán ), de dondequiera que ésta venga, porque es la Revelación del Sabio, el Digno de Alabanza." ( 41 : 42 )

"Un Libro de aleyas unívocas, que han sido explicadas detalladamente, y que procede de Un Sapientísimo, Informadísimo."(11 : 1 )

"Este Gran Libro, en el cual no existen dudas( o ambigüedades)..." ( 2 : 2 )

"Es un Corán árabe, exento de tortuosidades..." ( 39 : 28 )

## **5.- Anuncios y profecías del Corán**

Existen en el texto coránico, numerosas profecías y anuncios que luego se cumplieron tal cual fueron expuestos, a pesar de que en el momento en que se expresaron, parecían imposibles. Por ejemplo, los anuncios sobre el triunfo de los musulmanes y la victoria final del Islam, algunos de los cuales se manifestaron en momentos muy adversos y duros, en los cuales era muy difícil vaticinar una victoria prevista.

Además de los anuncios del triunfo de los musulmanes, también figura en el Corán la mención anticipada del triunfo de los bizantinos sobre los persas, en un momento en que éstos últimos eran vencedores aparentes. Dice el Corán

"Los bizantinos han sido derrotados en los confines del territorio. Pero después de su derrota, vencerán dentro de algunos años ( menos de 10 años ). Todo está en manos de Dios, tanto el pasado como el porvenir. Ese día los creyentes se regocijarán del Auxilio de Dios.. El auxilia a quien quiere. El es Poderoso, Misericordioso." ( 30 : 2 a 5 ) .-

La palabra usada por el Corán para "algunos años" alude a un número entre 3 y 10. Y en menos de 10 años, tal como lo anunciara el Corán, los bizantinos triunfaron sobre los persas, y los musulmanes se alegraron por aquella noticia.

Además, existen anuncios de la victoria final del Islam en forma total, abarcando todo el mundo, lo cual tendrá lugar en los tiempos finales. Dice el Corán :

"Cuando llegue la Victoria de Dios y la Apertura. Y veas a la gente ingresar a la religión de Dios (el Islam) grupo tras grupo..." (110 : 1 y 2)

Si bien esta cita contiene una referencia general, fue revelada antes de que ocurriera el ingreso al Islam de numerosos pueblos árabes luego de la conquista de la Meca, los cuales se islamizaron en gran cantidad, grupo tras grupo, tal como describe la aleya. Veamos otra :

"... La tierra la heredarán Mis siervos justos." (21 : 105 )

Y también

*"El es Quien Ha enviado a Su Mensajero con la Buena Guía y la Religión verdadera para hacerla prevalecer sobre toda otra religión, aun cuando esto sea detestado por los idólatras." ( 61 : 9 )*

Evidentemente, aún no ha llegado el momento que en estas aleyas se describe. Pero, no obstante, el Islam día tras día crece y se expande, a pesar del gran esfuerzo de sus enemigos por desacreditarlo y destruirlo. Es claro que hoy en día, tras la caída del comunismo, solamente existen dos sistemas de vida alternativos : el capitalismo y al Islam. Y, a pesar de encontrarse actualmente en la cúspide del poder, el sistema capitalista presenta hoy profundas crisis que ponen en duda su permanencia, mientras que el Islam se afirma sobre sus sólidas raíces de 14 siglos de vida. El Islam ha resurgido en el corazón de diversos pueblos cansados frustrados por el sistema de vida occidental, a pesar de la fuerte oposición impuesta. Y eso se debe a que la naturaleza primordial del ser humano reconoce y acepta las verdades coránicas cuando éstas se le exponen. Por eso podemos estar seguros que este anuncio sobre la permanencia del Islam por encima de todo otro sistema o modo de vida ha de cumplirse. Sólo es cuestión de tiempo.

Existen otras cuestiones que también podemos considerarlas como profecías cumplidas, como el anuncio de que el Corán es para toda la Humanidad ( ver Corán 14 : 52 ), y que los incrédulos no podrán apagar la Luz del Islam, por mucho, que se esfuercen ( ver Corán 61 : 8). Luego de 14 siglos, el Islam se ha extendido por todo el mundo, por los diversos pueblos, razas y civilizaciones más allá del mundo árabe, llegando a abarcar en la actualidad a una cuarta parte de la Humanidad. El Islam es hoy la religión que mayor crecimiento presenta, según encuestas de investigadoras occidentales. El Corán ha permanecido inalterable, inviolable, imposible de modificar, rechazar o anular ; millones de musulmanes a diario lo leen, lo recitan, lo estudian, lo memorizan, lo aprenden y ponen en práctica sus enseñanzas. Todo esto hace que ya sea indiscutible la imposibilidad de extinguir la luz del Corán y hacer desaparecer al Islam de la faz de la tierra. Sólo resta que podamos contemplar, si Dios nos lo permite, el prometido triunfo final del Islam, y así corroborar en forma tangible esta inminente profecía.

## **6.- Datos científicos expuestos en el Corán .**

Dice el Sagrado Corán :

*"En la creación de los cielos y de la tierra y en la sucesión de la noche y el día ciertamente hay signos para los dotados de intelecto." ( 3 : 190 )*

Y dice también :

*“En la creación de los cielos y de la tierra, en la sucesión de la noche y el día, en las naves que surcan el mar con lo que aprovecha a los hombres, en el agua que Dios hace bajar del cielo, vivificando con ella la tierra después de muerta, diseminando por ella toda clase de bestias, en la variación de los vientos, en las nubes, sujetas entre el cielo y la tierra, hay, ciertamente, signos para gente que razona.” (2 : 164)*

El texto coránico convoca permanentemente al hombre a la reflexión, a la observación, a la búsqueda del conocimiento y de las pruebas que afirmen su fe. De ahí que en el Islam siempre se ha dado gran impulso a las investigaciones científicas. El desarrollo de la ciencia, según la visión coránica, apunta a llevar al hombre a un estadio superior de fe y creencia.

Antes de comenzar a considerar los datos científicos que el Corán expone, debemos ubicarnos en la época de su Revelación hace aproximadamente 1.400 años. La mayoría de los descubrimientos de la ciencia actual -basada principalmente en la tecnología- han sido hechos en los dos últimos siglos, y existen numerosas cuestiones adicionales, algunas complementarias y otras de fundamentos básicos sobre los cuales se ha construido un gran edificio de conjeturas y conceptos, que la ciencia considera de manera hipotética, pero que aún no ha podido corroborar. Lamentablemente, en muchos de estos últimos casos, las hipótesis se dan a conocer como hechos científicos fehacientemente comprobados, y la gente los acepta como realidades, cuando en sí sólo son suposiciones sin pruebas reales. Por ejemplo, el conocido caso de la teoría de la evolución de Charles Darwin, teoría contra la cual existen documentados una infinidad de pruebas en franca oposición, y sin embargo se adopta y enseña como una gran verdad científica comprobada. En este caso, el dogmatismo, ceguera, fanatismo y el mantener una postura cerrada viene de parte de los científicos, quienes le criticaron estas actitudes a la religión durante años (basados principalmente en sus contactos con las religiones occidentales).

Por otro lado, es lógico e importante considerar que el lenguaje con el que el Corán se expresa no es el mismo que el usado por la ciencia. El Corán describe las cosas con un lenguaje sencillo, entendible por cualquiera que lo lea o escuche, a diferencia de la ciencia que suele usar una terminología particular, la cual a veces sólo los científicos comprenden y con la cual suelen ocultar su ignorancia y desconocimiento de los hechos, así como suelen excusarse y muchas veces mentir descaradamente. El Corán no actúa así, sino que habla de manera clara, precisa, concisa, entendible. Aún así, realiza descripciones con una exactitud admirable, más aún teniendo en cuenta la época y el lugar de su Revelación.

El hecho de que el Corán mencione algunas cuestiones que luego la ciencia haya corroborado, como lo relacionado con la creación del mundo y de la vida, la gestación, la atmósfera, las órbitas de los planetas, etc., es una prueba de su autenticidad y su origen Divino.

El Corán rechaza las creencias ignorantes y las conjeturas erróneas de su época (aún de las épocas posteriores a su revelación), y expone un conocimiento científico concreto, llamando a los hombres el estudio, el análisis, la investigación. El Islam estimula y propicia todo progreso científico, todo avance del conocimiento, sin ningún miedo o temor de que algún descubrimiento contradiga algunas de sus afirmaciones, y pueda con esto acusárselo de falso. Todo lo contrario: al no tener ninguna duda sobre el origen Divino del Corán, se ha impulsado siempre a la investigación científica, pues todo descubrimiento que pueda hacerse servirá, seguramente, para confirmar y corroborar al Corán. **El Profeta Muhammad (BPD)** encomendó a los musulmanes la búsqueda de la ciencia y lo estableció como una obligación para ellos. Y **el Imam Alí (P)** ha dicho que el conocimiento es la prenda buscada por el creyente, quien la toma allí donde la encuentra. Esto marca una actitud determinada hacia el conocimiento y la ciencia por parte de los musulmanes. Y de hecho así ha sido a lo largo de estos 14 siglos, permitiendo un auge de la ciencia extraordinario, fundamentalmente durante el califato abbásida. Recordemos que toda la ciencia y tecnología actual que ostenta occidente, tiene sus raíces en el mundo musulmán. Esta es una profunda diferencia entre el Islam y otras religiones, particularmente con el catolicismo, el cual a través de la Inquisición se ha esforzado por rechazar y ocultar todo tipo de ciencia (incluso con métodos violentos aberrantes, contrarios al espíritu de la religión y la fe), pues los descubrimientos que se realizaban iban en contra de aquello que los sacerdotes sostenían como verdadero. Esto ha originado en occidente un enfrentamiento entre ciencia y religión que aún hoy perdura, según el cual la ciencia abarca todo lo racional y verdadero, y la religión son las conjeturas ignorantes, falsas, fanáticas, y supersticiosas de los hombres primitivos (aunque hoy en día las posiciones comienzan a revertirse y la ciencia se encuentra adoptando posturas dogmáticas, fanáticas y cerradas, propias de inquisidores medievales). Este enfrentamiento jamás ha existido en el Islam.

Teniendo en cuenta todo lo expresado, vamos a ver ahora algunas aleyas del sagrado Corán que expone todos científicos:

*"¿O Quién ha estabilizado la tierra, la ha surcado con ríos, ha fijado las montañas (como estacas) y ha puesto entre las dos grandes masas de agua (dulce y salada) una barrera?..."* (27:61)

En esta aleya se menciona la inestabilidad primitiva del planeta, por la existencia de temblores y terremotos, y el surgimiento de las montañas como elemento estabilizador. Además se menciona la separación entre el agua dulce de los ríos, y el agua salada del mar. Y alude a una cuestión fundamental : todos estos hechos no son casuales, sino que tienen un Promotor y Organizador Sabio y Justo que es Dios Altísimo. El Corán siempre nos llama a buscar la sabiduría detrás del mero dato científico. Veamos otro ejemplo de esto :

*"¿Acaso no observan cómo ha sido creado el camello? ¿Y cómo ha sido elevado el cielo? ¿Y cómo han sido establecidas las montañas? ¿Y cómo ha sido extendida la tierra?..."* ( Corán 88 : 17 a 20 )

Aquí el Corán apela a la reflexión en base a la observación. Nuevamente, el objetivo es llevar al hombre a la fe a través de la reflexión y el uso de la lógica. Pero no deja de aportarnos datos interesantes : el cielo ha sido "elevado", expresión perfectamente aplicable a la expansión ; la tierra ha sido "extendida", otra expresión interesante de meditar. Las condiciones de la tierra son propicias para el desarrollo de la vida, en especial de la vida humana, pues todas las condiciones le son favorables al hombre.

Veamos otra aleya:

*"¿Es que no reflexionan en sí mismo? Dios no ha creado el cielo, la tierra y lo que entre ambos existe, sino con la verdad (y un fin) y por un período determinado. Pero, ciertamente, muchos de los hombres se niegan a creer en el encuentro con su Señor." (30:8)*

Aquí se menciona que toda la creación ha detenido un comienzo y tendrá un final, lo cual ha sido muy debatido por los científicos hasta hace pocos años. Recién con el descubrimiento de los "agujeros negros", que son el resultado de la extinción de una estrella (es decir, de "su muerte"), ha comenzado a desarrollarse la hipótesis del principio y fin del universo, desarrollando la teoría del "big bang". En esta teoría, el Universo tiene un principio, aunque no se ha determinado si tendrá un final.. Sin embargo, el Corán lo menciona hace 14 siglos:

*"¿Acaso no han visto los incrédulos que los cielos y la tierra eran macizos (o eran una sola masa, una cosa única, un "todo homogéneo") y los separamos?... " (21:30)*

Es decir, toda la creación surge a partir de un punto que reunía y concentraba de manera uniforme todo el Universo, el cual luego se expandió, tal como dice la teoría del "big bang": de "la gran explosión". Esta teoría, hoy por hoy aceptada como válida por haberse captado los rastros de los que serían las ondas expansivas de dicha explosión (aunque no se encuentra libre de críticas y objeciones), no puede utilizarse para rechazar la existencia de Dios, sino todo lo contrario: tal como algunos de los mismos científicos investigadores de esta teoría exponen, al confirmar que el universo tiene un principio, un origen, y que no es eterno, se confirma la existencia de Dios, el Creador del universo, el Principio de todas las cosas. Sino , ¿de dónde surge ese "punto inicial", y por qué explotó expandiéndose?

En cuanto al origen de la vida, la misma aleya antes citada expresa:

*"¿...Y que sacamos del agua a todo ser viviente?" (21 : 30)*

Y también declara en otro lugar :

*"Y Dios creó todo ser vivo a partir del agua..." (24 : 45)*

Esto coincide con las hipótesis científicas sobre el origen y surgimiento de la vida en el agua, lo cual no es indicio de que el Corán avale las teorías del evolucionismo. El Corán rechaza el concepto de que el ser humano sea producto de la evolución de las especies, aunque no niega la existencia de seres primitivos que no son el ser humano actual. Por ejemplo, en una tradición del **Imam Baquir (P)** figura:

*"Dios, Exaltado sea, desde que creó el mundo ha creado siete especies, ninguna de las cuales fueron de la raza de Adán. Las creó de la superficie de la tierra, y puso cada existencia una después de otra sobre la tierra. Después Él creó a Adán, el padre del género humano, y dió existencia a sus hijos a partir de él." (El Islam shiita, pag. 115)*

En realidad la teoría de la evolución de las especies de Darwin no ha sido confirmado por no hallarse rastro alguno del "eslabón perdido", intermedio entre los primates superiores y el ser humano. La ausencia de pruebas en los registros fósiles que avale la evolución de las especies una a partir de las otras es contundente y ha llevado a algunos sinceros investigadores a revisar la teoría por completo y a volverse con otros ojos hacia la idea de un Dios creador. Y esta ausencia de prueba, invalida la hipótesis darwiniana. Es más : las pruebas halladas van directamente en contra de la teoría. La "explosión Cámbrica" con el surgimiento de cientos de especies totalmente desarrolladas en el mismo período de tiempo sin la presencia de ningún nexo entre ellas, apoya el concepto creacionista. Y los nuevos estudios así como todos los descubrimientos fósiles recientes desechan el concepto de que el hombre y el simio se encuentran emparentados por un ancestro común. Algunas de las especies presentadas como humanoides primitivos no son más que especies ya extintas de monos, y otras no presentan grandes diferencias con los hombres actuales.

El punto de la teoría de Darwin es que parte de un hecho, la adaptación de las especies al medio, y elabora un concepto, el de la evolución, que no ha podido ser reproducido ni corroborado a lo largo de 150 años. Pero como establece una concepción contraria a la religión, los científicos se aferraron a ella de manera fanática y cerrada, negándose a descartarla por más que las evidencias estuvieran claramente en su contra. Toda la teoría se ha mantenido a lo largo de los años como una realidad innegable e incuestionable al ser presentada de un modo tal que quienes se le opusieran fuesen vistos como ignorantes retrógrados. Pero la teoría en sí no resiste el menor análisis académico.

En cuanto a los hechos y descubrimientos científicos, estos no se oponen a la doctrina islámica."HECHOS", pero no conjeturas.

Siguiendo con la aleya anterior, el Corán menciona:

*"Hemos colocado en la tierra firmes montañas, a fin de que ella y sus habitantes no vacilen (no tiemblen). Hemos puesto en ellas desfiladeros como caminos, para que ellos se encaminasen. Hemos*

*hecho del cielo un techo protector. Pero ellos se apartan de Sus signos. Él es Quien ha creado la noche y el día, el sol y la luna. Cada cual navega en una órbita." (21:32 y 33)*

Aquí se vuelve a mencionar que las montañas han surgido con fines estabilizadores. Además se menciona el hecho que la atmósfera terrestre funciona como un escudo protector, tanto de la luz solar como de los distintos cuerpos ocasionales que pudieran caer. Luego se mencionan a la noche y el día, destacando a la primera que es generalizada en el cosmos, mientras que el día es un fenómeno local. Del mismo modo sigue con el sol y la luna, destacando al primero por su superioridad, y remarcando que cada uno posee una órbita diferente, por lo que nunca pueden alcanzarse ni chocar, tal como se expresa en otras aleyas:

*"Ni al sol conviene que alcance a la luna ni a la noche que se adelante al día. Cada cual gira en una órbita." (36:40)*

Aquí se menciona el orden que gobierna el cosmos y la ubicación tanto de la luna como del sol y otros planetas en "órbitas" donde "giran o navegan", según la expresión coránica (detalle digno de reflexionar e investigar). El orden cósmico que impera en todo el universo se destaca también en otras partes del Corán. Por ejemplo:

*"Quien ha creado siete cielos superpuestos. No ves ninguna contradicción (ni defecto) en la creación del Clementísimo. ¡Vuelve pues, a mirar! ¿Ves acaso alguna falla? Luego, mira y remira (buscando defectos); tu mirada volverá a ti cansada, agotada." (67 : 3 y 4)*

Así el Corán llama constantemente al ser humano a que contemple la creación y medite en los innumerables signos que existen.

En cuanto a la gestación humana, el Corán la describe a grandes rasgos pero con términos muy precisos mucho antes que la ciencia lo hiciera. Dice el Libro de Dios:

*"Ya hemos creado el hombre de esencia de barro. Luego, le pusimos como una gota de esperma en un receptáculo seguro. Luego creamos de la gota un coágulo, del coágulo un embrión, y del embrión huesos que revestimos con carne. Luego hicimos de él otra criatura. ¡Bendito sea Dios, el mejor de los creadores!" (23:12 a 14)*

También dice:

*"¿Que el hombre considere, pues, de qué ha sido creado! Ha sido creado de un líquido eyaculado que sale de entre el espinazo y las costillas ." (86 : 5 a 7)*

Existen otras alusiones a la gestación humana en el Corán, con preciosos datos científicos expresados de una manera simple, siempre con la atención al hombre y convocarlo a la reflexión. Por ejemplo :

*"...Os ha creado en el seno de vuestras madres, creación tras creación (pasando por diversos estados), en triple oscuridad..." (39:6)*

Al respecto, el Dr. Keith L. Moore, Profesor de Anatomía y Biología Celular, de la Universidad de Toronto, en Canada y coautor del libro "Corán y Ciencia Moderna : Correlación de estudios" dijo analizando las menciones del desarrollo embrionario en el Corán : *"Es claro para mi, que estas afirmaciones deben de haber venido a Muhammad de Dios, ya que la mayoría de este conocimiento no fue descubierto hasta muchos siglos después. Esto me prueba que Muhammad debe haber sido un mensajero de Dios..."*

Este mismo autor, sobre la aleya que dice :

*"De su frente mentirosa y transgresora"(Sura 96:16)*

Destaca que según investigaciones científicas, el área prefrontal del cerebro (correspondiente a la zona superior de la frente) es la responsable de planear conductas transgresoras y de elaborar mentiras, así como de decir la verdad u ocultarla.

Pasando a otro tema, en otra aleya, el Corán expresa:

*"Y, en verdad, que para vosotros en los rebaños hay motivo de meditación. Os damos a beber del contenido de sus vientres, de entre el quimo y la sangre, leche pura, grata a los bebedores." (16:66)*

Aquí se menciona someramente que la leche procede de los alimentos que pasan a la sangre. A la vez, se destaca este hecho milagroso de la naturaleza: a partir de elementos impuros y desagradables, se origina un alimento tan excelente como la leche, nutritiva y agradable. El Corán nos llama a reflexionar en los rebaños de ganado (término que alude principalmente a los rumiantes), quienes toman de la tierra un elemento inaprovechable para nosotros como es el pasto (cuya celulosa no digerimos) y lo transforma en una fuente nutritiva fundamental para la vida como lo es la leche. Nos llama a reflexionar en estos hechos y ver como en la naturaleza los distintos elementos interactúan y se relacionan de una manera perfecta, tan compleja que resulta imposible que se deba al azar o la casualidad.

De esta misma manera, existen en el Corán numerosas menciones de los diversos procesos de la naturaleza, como la existencia de todos los seres en parejas, incluso los vegetales, o los ciclos del agua, etc.

*"El es quien ha extendido la tierra y puesto en ella montañas firmes, ríos y una pareja en cada fruto. Cubre el día con la noche. Ciertamente, hay en ello signos para gente que reflexiona." (13 : 3)*

En esta aleya tenemos el detalle expuesto de que la noche cubre al día. Si meditamos un poco en el fenómeno de lo que es para nosotros el día, se circunscribe a una porción de la

atmósfera terrestre, mientras que la oscuridad del espacio rodea toda la tierra. Puntualmente, la noche cubre al día.

Pasando a otra observación de la naturaleza, el Corán expresa :

*“¿No ves que Dios empuja las nubes y las agrupa y, luego, forma nubarrones? Ves, entonces, que el chaparrón sale de ellos. Hace bajar del cielo montañas de granizo y hiere o no con él según que quiera o no quiera. El resplandor del relámpago que acompaña deja casi sin vista.” (24 : 43)*

Esta es una descripción exacta de lo que ocurre en el cielo con la formación de las nubes y el fenómeno Nimboestrato a partir del viento que las moviliza y agrupa, las hace crecer verticalmente como verdaderas montañas. Incluso relaciona al relámpago con el granizo de las nubes, lo cual es preciso, ya que es a partir del granizo que surgen las cargas eléctricas en las nubes. Es interesante notar que el Corán no reproduce los conceptos científicos equivocados de su época, los cuales difieren con los descubrimientos e investigaciones actuales. No : el Corán detalla cuestiones que hoy la ciencia corrobora y reafirma.

En otra aleya del Corán se menciona lo siguiente:

*“¡Oh, asamblea de genios y de hombres ! ¡Atravesad los cielos y la tierra si podéis ! Pero nunca podréis hacerlo sin la ayuda de una fuerza exterior. ¿Cuál, pues, de los beneficios de vuestro Señor negaréis ? ( Y cuando lo hagáis ) serán lanzadas contra vosotros llamaradas de fuego sin humo ( al atravesar las capas del cielo ) y de metal fundido ( al atravesar las capas de la tierra ), y no podréis defenderos ( sin una ayuda exterior ).” ( 55 : 33 a 35 )*

Todos estos datos constituyen una prueba fehaciente de la autenticidad del Corán. Sino, ¿de dónde podría haberlos obtenido el Profeta (BPD), siendo él un comerciante carente de estudios académicos, en un pueblo de escasa cultura, en medio del desierto, hace 14 siglos? ¿Y cómo es posible que estos datos sean hoy corroborados por la ciencia moderna, sin poder ser rechazados o impugnados en lo más mínimo, 14 siglo después? ¿Acaso esto no es un signo evidente, un milagro, una prueba irrefutable del origen Divino del Corán?

Lo que aquí hemos expuesto sobre los datos científicos del Corán es sólo una muestra, pero el tema es mucho más extenso. Existen investigaciones sobre el tema que han sido llevadas a cabo en diferentes países, tanto sunnitas como shiitas, apoyándose en investigadores y científicos occidentales de diversas ramas de la ciencia. Sin embargo, esto es suficiente para el asunto que estamos tratando. Para terminar este punto, repetimos a modo de reflexión : el Corán enumera una gran cantidad de datos científicos para que el hombre medite en ellos y observe las pruebas de la existencia de Dios en la creación. El Corán no es un libro abocado a la ciencia, por lo que no expone estas cuestiones de manera detallada y extensa. El Corán es un libro educador del ser humano que se aboca a

la enseñanza y guía del mismo, por lo que estos datos científicos son presentados para que el ser humano se aleccione con ellos. Con esta consideración en cuenta, la grandeza del Corán resulta aún más exaltada, pues nos brinda innumerables datos científicos con precisión y exactitud, usándolos como herramientas de exhortación y reflexión. Una gran demostración, sin dudas, de su origen Divino.



## **7.- El milagro numérico del Corán.**

Otro aspecto del Corán que remarca su condición Divina, su naturaleza milagrosa, está dado por determinadas relaciones numéricas que algunos investigadores del Corán han extraído al analizar el texto del Libro extrapolando determinados datos del mismo. Muchos investigadores musulmanes se han abocado a analizar estos datos, como el Dr Rashad Khalifa , el Profesor Abderrazaq Nufal, y otros. Hay precisiones matemáticas que asombran y maravillan las mentes de quienes se abocan a su estudio. Vamos a exponer sólo algunas a modo de ejemplo.

La palabra "día" se repite en el Corán 365 veces (como los días del año) ; la palabra "días" en plural la encontramos 30 veces (como los días de un mes), mientras la palabra "mes" se menciona 12 veces en el Corán.

La palabra "mar" se repite 32 veces en el Corán, mientras que "tierra" ("barr", no "ard" que sería tierra en el sentido de mundo) figura 13 veces en el Corán, guardando con el número de repeticiones de "mar" la misma proporción de agua y tierra que existe en el mundo : 71 a 29.

Luego existen numerosas coincidencias asombrosas. Se repiten el mismo número de veces las palabras vida y muerte, ángeles y demonios, hombre y mujer, noche y día, intelecto y luz, etc... Es imposible que un hombre escribiera pensando en mantener estas coincidencias, aunque sea un gran intelectual de mucha imaginación. Menos si la persona en cuestión era un analfabeto que nunca había recibido ninguna instrucción, que surgía como Profeta en un pueblo de escasa cultura general, donde si bien había muchos poetas, pocos sabían leer y escribir.

## **8.- El desafío del Corán: la imposibilidad de imitarlo o asemejarsele; una prueba innegable de su milagro.**

Hemos visto ya algunas cualidades y características del Corán que demuestran su origen Divino y su condición de milagro, de signo de Dios, prueba y evidencia Suya, Exaltado sea. El Corán llama a los hombres a meditar en sus palabras, a reflexionar en los ejemplos que expone, a investigar y comprobar la veracidad de sus datos. Pero además, por si aún quedasen dudas o si todo esto fuese considerado insuficiente, reta al hombre a que lo imite y demuestre que se trata de un libro simple, como otros, escrito por un ser humano común. Este desafío es retundo:

*"O dicen: 'Él lo ha inventado.' Dí: 'Si es verdad lo que sostenéis, ¡traed 10 suras semejantes a él, inventadas, y convocad a quien podáis en lugar de Dios!'" (11 : 13)*

*"Si dudáis (sobre la corrección) de lo que hemos revelado a Nuestro siervo (Muhammad), ¡traed una sura semejante a ésta!..." (2 : 23)*

*"Di: 'Aunque se reúnan todos los hombres y los genios para inventar un Corán como éste, no podrán conseguirlo jamás, a pesar de que se ayuden mutuamente.' (17:88)*

De este manera, el desafío está planteado, y así se ha mantenido a lo largo de 14 siglos, sin que nadie haya podido imitar ni siquiera una de sus suras, siendo la menor de éstas de tan sólo 3 versículos. Claro que con tal desafío, los enemigos encarnizados del Profeta (BPD) intentaron imitarlo abocando todos sus mayores esfuerzos a esta tarea, a fin de poder desmentirlo. Por otra parte, este reto implicaba todo un desafío para aquella época en la cual predominaban en la Meca los poetas, siendo el arte de la poesía y la rima ampliamente manejado por muchos de ellos como grandes expertos. Pero fue en vano, pues todos sus intentos fracasaron. Incluso algunos de ellos llegaron a autoproclamarse "profeta". Pero lo que ellos presentaban a la gente resultaba tan burdo y ridículo, que hasta los enemigos del Islam los rechazaban, y pronto eran olvidados. De forma similar, si alguno de nosotros pretendiera recibir la revelación de Dios y convocase a la gente: su intento seguramente fracasaría; le resultará imposible mantener su engaño por mucho tiempo y embaucar a un extenso número de personas. Pero el Corán cuenta hoy con más de 1.400 millones de seguidores, alcanzando casi de la cuarta parte de la población mundial, y cada día llega a más gente, siendo el Islam la religión con mayor tasa de crecimiento en el mundo entero. Y si alguien desea corroborar el milagro del Corán, no tiene más que aceptar el reto y tratar de imitarlo. Del mismo modo, puede estudiarlo y buscar en él contradicciones o errores, datos falsos, etc. Por más que se esfuerce en este sentido, nunca podrá derrotar al Corán, y sólo comprobará su origen Divina y su autenticidad.

Hubo intentos actuales de escribir una sura del Corán, lo cual resultó una burda colección de mandatos y consejos extraídos del propio Corán y de las tradiciones ("Hadices") y ordenados de una manera tal que tuviera cierta rima asemejándose al estilo coránico. Sin embargo, estos intentos burdos nunca llegan a aproximarse ni siquiera un poco a la belleza, profundidad y sabiduría del Corán. Sólo sirven para que los enemigos del Islam proclamen que han podido imitar al Corán. Sin embargo, su burdo intento no resiste el menor de los análisis en busca de una cuota de ciencia y sabiduría en esas frases ordenadas, frases que por otro lado no han podido crear ellos mismos sino que han tenido que copiar del mismo Corán y las tradiciones.

### **9.- Una muestra sobre la imposibilidad de imitar al Corán : breve análisis de una sura inventada.**

En una edición en castellano del Corán editada en Julio 1980 traducida por el Dr. Juan Vernet. Plaza & Janes, S.A. Editores en Esplugues de Llobregat (Barcelona), en sus comentarios el dice que lo siguiente :

“Años después los herejes chiies acusaron al califa de haber suprimido en su recensión todos los fragmentos que hacían referencia a Alí y a sus derechos a ocupar el puesto

politicorreligioso que había dejado vacante la muerte de Mahoma. “ Estas críticas parecen completamente injustificadas, y lo mismo puede decirse de la azora de LAS DOS LUCES, que a continuación traducimos, y en la que se fundan buena parte de los derechos de los alidas.” Según ellos fue suprimida por completo en la recensión utmaní.”

## LAS DOS LUCES

(Tiene 42 versículos)

En el nombre de Dios, El Clemente, El Misericordioso

1. *¡Oh los que creéis?! ¡Creed en las dos luces que os hemos hecho descender! Os recitan mis aleyas y os preservan del tormento de un día solemne.*
2. *Ambas luces proceden una de otra. Yo soy oyente, omnisciente.*
3. *Quienes son fieles al pacto de Dios y de su Enviado, éstos tendrán unos jardines de ensueño.*
4. *Quienes, después de haber creído, se apartan renunciando a su pacto y a aquello que el Enviado ha contratado, éstos serán arrojados al Infierno:*
5. *habrán sido injustos consigo mismos y habrán desobedecido al heredero del Enviado. A éstos se les dará de beber agua hirviendo.*
6. *Dios es Quien ha iluminado los cielos y la tierra con lo que ha querido y ha escogido entre los ángeles y los enviados. El ha formado a los creyentes.*
7. *Estas son sus criaturas. Dios hace lo que quiere. No hay dioses sino El, el Clemente, el Misericordioso.*
8. *Quienes les precedieron urdieron contra sus enviados, pero los agarré con su treta. Mi venganza es violenta, dolorosa.*
9. *Dios ha aniquilado a los ad y a los tamud en recompensa de lo que hicieron, y os los ha puesto como ejemplo, pero no sois piadosos.*
10. *Al Faraón, porque había oprimido a Moisés y a su hermano Aarón, le ahogamos junto con todos los que le seguían.*
11. *para que constituyese una aleya para vosotros. Pero, en vuestra mayoría, sois perversos.*
12. *Dios los juntará el día de la Reunión, pero no podrán contestar cuando se les interroge.*
13. *Infierno será su refugio. Dios es omnisciente, sabio.*
14. *¡Oh Enviado! Transmite mi amonestación: ellos pronto saldrán. Quienes se han apartado de mis aleyas y de mi sabiduría, han perecido.*
15. *Parábola de quienes son fieles a tu pacto... Yo los recompensaré con unos jardines de ensueño.*
16. *Dios es el Dueño del perdón y de una enorme recompensa.*
17. *Alí está entre los piadosos.*
18. *Nos le daremos su derecho en el día del Juicio.*
19. *Nos no desconocemos que ha sido humillado:*
20. *le hemos honrado por encima de toda su familia:*
21. *El y su descendencia están entre los resignados;*
22. *su enemigo es el jefe de los culpables.*
23. *Di a quienes se han apartado después de haber creído: Habéis buscado la apariencia de la vida mundanal y os habéis precipitado en ella; habéis roto los pactos después de su ratificación. Os hemos puesto ejemplos: tal vez vosotros hubieseis estado bien dirigidos.”*

24. *¡Oh Enviado! Te hemos hecho descender aleyas manifiestas: unos han dado fe de él de Alí; quienes le reconozcan después de ti, éstos serán auxiliados.*
25. *¡ Apártate de ellos!*
26. *Nos los emplazamos para el día en que nada les será útil. No se les tendrá misericordia:*
27. *en el Infierno tendrán un lugar; de él no se apartarán.*
28. *¡Loa el nombre de tu Señor y colócate entre los que se postran!*
29. *Enviamos a Moisés y a Aarón con lo que se les prometió, pero rechazaron a Aarón. ¿La hermosa paciencia! Los metamorfoseamos en monos y cerdos; los maldeciremos hasta el día en que sean resucitados.*
30. *¡Ten paciencia! ¡Pronto serán probados!*
31. *Te hemos dado la sabiduría al igual que a aquellos enviados que te precedieron.*
32. *Te hemos dado, de entre ellos, a un sucesor, Alí. Tal vez vuelvan a la buena senda.*
33. *Llamaré a quienes se apartan de mi orden. ¡Gocen un poco en su incredulidad! No preguntes acerca de los transgresores.*
34. *¡Oh Enviado! Hemos colocado en los cuellos de los que creen un pacto que te afecta. ¡Acéptalo! ¡Cuéntate entre los reconocidos!*
35. *Alí es piadoso: por la noche está postrado, se resguarda en la última vida y espera la recompensa de su Señor. Di: "¿Es igual a quienes son injustos?" Ellos serán informados de mi tormento.*
36. *En sus cuellos se les colocarán argollas, y ellos, de sus obras, se arrepentirán.*
37. *Nos te hemos albriciado una descendencia de justos:*
38. *no desacatarán nuestra orden.*
39. *La bendición y la misericordia, procedentes de Mí, descenderán sobre ellos, vivos o muertos, así como en el día en que sean resucitados.*
40. *A quienes les hayan oprimidos, sobre éstos caerá mi enojo: son una gente de mal, perversos.*
41. *Mi misericordia descenderá sobre quienes hayan seguido su vía. Ellos permanecerán, seguros, en los pabellones del Paraíso.*
- 42 *¡La alabanza a Dios, Señor de los mundos!*
- Amén.*

Para empezar, quisiera aclarar que es completamente FALSO que los shiitas digamos o creamos que esta sura figuraba en el Corán. Los shiitas no decimos ni creemos tal cosa. Esta sura inventada apareció de manos de un inglés no musulmán (posiblemente un misionero cristiano) que supuestamente había conseguido un ejemplar en la India y hoy en día son los evangelistas quienes sostienen esto, pues esta sura contradice lo expresado por el Corán sobre la imposibilidad de imitarlo y además aporta cizaña para dividir a los musulmanes.

Pero vamos a hacer un análisis de esta sura y ver si se compara o asemeja a otras suras del Corán. Para empezar, no figura en la información si es mequinense o medinense, dato importante en toda sura. No hay registro en la historia ni en las tradiciones sobre la revelación de esta sura, las circunstancias en que se reveló, etc. De aportarse un dato como éste, debería reafirmarse en las tradiciones. Debería mencionarse narraciones e informes

que avalen la real existencia de la sura. Y debería exponerse quién entre los supuestos shiitas dice que esta sura existía y en base a qué.

Vamos a analizar someramente estas supuestas aleyas inventadas y falsas y ver si es posible que sean del Corán. ¿Es posible que estas frases puedan haber estado alguna vez en el Corán? ¿Se comparan estas frases escritas por hombres con las Palabras de Dios? Dejemos de lado por el momento el analizar los motivos por los cuales alguien puede decir esto sobre los shiitas, y concentrémonos en este punto : ¿Esta sura se iguala o equipara a otras del Corán? Veamos.

Para comenzar, veamos su título : “Las dos luces”. ¿Tiene relación con el contenido de la sura? ¿No hay una sura llamada “La luz”? ¿Tiene que haber otra llamada “Las dos luces”?

Veamos la primera aleya :

***1.- “Oh los que creéis?! ¡Creed en las dos luces que os hemos hecho descender! Os recitan mis aleyas y os preservan del tormento de un día solemne.”***

Primera aleya para analizar. Acá dice “Creed en dos luces” ¿Qué es esto? Podríamos suponer (conjeturar) que se refieren a “las dos joyas” del Hadiz “zaqalain” (“Dejo entre vosotros dos joyas...”), las dos joyas dejadas por el Profeta (BPD). Pero aquí dice que Dios hizo descender dos luces. En tal caso sería el Corán y ... ¿Y qué? ¿Hay otra luz junto al Corán? ¿Dios hizo descender otra luz junto al Corán para los hombres? ¿Y dónde está esa otra luz? Esto contradice lo que el mismo Corán expresa :

“¡Hombres! Os ha venido de vuestro Señor una prueba. Y os hemos hecho bajar una Luz manifiesta” (4:17)

“... Os ha venido de Alá una Luz, una Escritura clara...” (5:15)

“...Los que crean en él, le sostengan y auxilien, los que sigan la Luz enviada abajo con él, éstos prosperarán...” (5:64)

En estos casos menciona sólo UNA luz y alude claramente al Corán. Pero luego nos dice “Os recitan mis aleyas...” Es decir que estas dos luces no son el Corán. Podríamos suponer que son el Profeta (BPD) y Alí (P), pero entonces no son las dos joyas del Hadiz “zaqalain”, las cuales son el Corán y la Gente de la Casa del Profeta (BPD) según las versiones más firmes de este dicho, o bien el Corán y la sunnat del Profeta (BPD) según otras versiones. Es decir que el Corán está incluido en todas las versiones del Hadiz “zaqalain”. Pero aquí “las dos luces” no incluyen al Corán. Esto implicaría además que junto al Profeta (BPD) fue enviado otro, que Dios nos ordena seguir y obedecer a dos al mismo tiempo, lo cual es imposible. Esto se contradice con todas las creencias shiitas respecto a la unidad del líder : Dios no puede ordenarle al hombre seguir a dos líderes al mismo tiempo. Debe haber una unidad en el liderazgo, en la conducción. De lo contrario, inevitablemente hay caos. Este es un tema para debatir en extenso, lo cual no es el momento oportuno pues nos perderíamos en el análisis. Pero lo cierto es que Dios siempre envía a los pueblos Sus Enviados de a uno. Alguien puede plantear que a Faraón fueron enviados Moisés y Aarón (P). Pero Aarón (P) fue como acompañante de Moisés (P) y fue a pedido del propio Moisés (P) para que Dios le permitiera llevarlo de acompañante. El

enviado era Moisés (P). El que tenía la responsabilidad de la Misión era Moisés (P). Luego seguimos con este tema, si Dios quiere.

Continuando, por otro lado vemos que Dios nunca usa “Descender” para un Profeta, sino “Enviar”.

Además dicen “Os preservan del tormento...” Sin embargo, las enseñanzas coránicas son claras sobre que aquello que nos libra del fuego son nuestras creencias y acciones consecuentes. Pero sigamos en una mirada superficial a esta sura falsa :

Sigue así :

## ***2.- “Ambas luces proceden una de otra. Yo soy oyente, omnisciente”.***

¿Cómo ambas proceden una de otra? ¿No las había hecho descender Dios? ¿Qué es esto? ¿No proceden de Dios, sino una de otra? Si no proceden de Dios, ¿cómo Dios nos manda seguirlos? Es una incoherencia incongruente, opuesta a la sabiduría, belleza y armonía de todo el Corán. Aquí quieren apoyarse en los dichos del Profeta (BPD) sobre que Alí es parte suya y que él es parte de Alí (P). Pero no se usa el verbo “proceden”. Estas expresiones confirmarían que “las dos luces” pretenden referirse al Profeta (BPD) y Alí (P), no a “zaqalain”.

Pero sigamos :

***3. Quienes son fieles al pacto de Dios y de su Enviado, éstos tendrán unos jardines de ensueño.***

***4. Quienes, después de haber creído, se apartan renunciando a su pacto y a aquello que el Enviado ha contratado, éstos serán arrojados al Infierno***

***5. habrán sido injustos consigo mismos y habrán desobedecido al heredero del Enviado. A éstos se les dará de beber agua hirviendo.***

No hay mucho para decir de esto, salvo que la expresión “jardines de ensueño” no la conozco. El Corán usa “jardines de la delicia” y “jardines del edén”. Habría que ver el texto en árabe, porque pueden ser problemas de traducción. Lo mismo con “aquello que el Enviado ha contratado” , que no se entiende del todo. Suena como intentos de imitar expresiones coránicas y colocarlas allí de modo tal que la frase quede redactada como expresiones típicas del Corán. Sin embargo Dios en el Corán es muy preciso en sus palabras y expresiones, de tal modo que no hay ni una palabra que sea dicha por azar o casualidad, sino que cada palabra, cada expresión y frase tiene una razón de ser, una enseñanza, una orientación y guía para el hombre. Evidentemente quieren referirse a los que se apartan de la designación de Alí (P) como sucesor del Profeta (BPD). Burdo intento por hacer pasar esta sura como un invento shiita, y esto lo vamos a explicar mejor al final. Sigamos :



*ᐃᐱᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ*  
Translation Movement

*6. Dios es Quien ha iluminado los cielos y la tierra con lo que ha querido y ha escogido entre los ángeles y los enviados. El ha formado a los creyentes.*

De nuevo lo mismo : frases que intentan cerrar expresiones, pero que evidentemente no se equiparan a las frases y expresiones del Corán. Si leemos atentamente esta frase, realmente es ridícula. Parece que quisieran decir algo y no saben qué. Es imprecisa, oscura, indefinida, al punto que resulta muy difícil hacerle un análisis.

Sigamos :

*7. Estas son sus criaturas. Dios hace lo que quiere. No hay dioses sino El, el Clemente, el Misericordioso.*

*8. Quienes les precedieron urdieron contra sus enviados, pero los agarré con su treta. Mi venganza es violenta, dolorosa.*

*9. Dios ha aniquilado a los ad y a los tamud en recompensa de lo que hicieron, y os los ha puesto como ejemplo, pero no sois piadosos.*

*10. Al Faraón, porque había oprimido a Moisés y a su hermano Aarón, le ahogamos junto con todos los que le seguían.*

*11. para que constituyese una aleya para vosotros. Pero, en vuestra mayoría, sois perversos.*

Nuevamente expresiones no coránicas, intentando parafrasear al Corán. Por ejemplo, usa en la oración número 7 los Nombres “Clemente” y “Misericordioso”, cuando el contexto anterior alude al Poder y Voluntad de Dios, por lo cual debería haber usado “Poderosísimo” (“Aziz”), y “Sabio” (o “Prudente” : “Hakim”), y cualquier musulmán que haya leído un poco el Corán se da cuenta de esta falla. También hay intentos de exponer ejemplos como los de Ad y los tamudeos, con un error evidente del inventor de esta sura falsa : Faraón no se ahogó con su ejército, según lo dice el propio Corán (10 : 92). Es una contradicción evidente con lo que el mismo Corán expresa. Y precisamente la aleya 10:92 dice

“...Hoy te salvamos en cuanto al cuerpo a fin de que seas un signo para los que te sucedan...”

Y acá dice que lo ahogaron para que sea una “aleyas” es decir, un signo “para vosotros” (otra pregunta : ¿Para vosotros? ¿Es decir, para los musulmanes? Otra incoherencia...). Además, Faraón es maldecido y finalmente condenado por haber oprimido a la gente en general, haber extendido la corrupción y la maldad sobre la tierra (y de ahí que a Faraón se lo llama “el de las estacas” por su costumbre de empalar personas). Pero aquí alude a que oprimió directamente a Moisés y Aarón. Y como ya dijimos, el texto del Corán no es impreciso ni indefinido ni inexacto, sino todo lo contrario. Y vamos a dejar la expresión final “Pero, en vuestra mayoría, sois perversos” dando el beneficio de una duda y suponiendo que es un error de traducción, debiendo decir “Pero la mayoría de vosotros sois perversos” ...



*ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ*  
Translation Movement

Sigamos :

***12. Dios los juntará el día de la Reunión, pero no podrán contestar cuando se les interroga***

Siguen las redundancias para querer imitar el estilo coránico. Pero veamos : ¿“No podrán contestar” es no podrán hablar? Porque no se entiende esto. Pero supongamos que se refiere a que no tendrán excusas para aportar y defenderse. Sigamos :

***13. Infierno será su refugio. Dios es omnisciente, sabio.***

Supongamos que la falta del artículo “El” al inicio es una falla de traducción o un error de tipeo. Pero, ¿“Refugio”? ¿No debería decir “Morada”? ¿Acaso es lo mismo? Y acá tenemos nuevamente un mal uso de dos Nombres de Dios. Supongo que el inventor de esta sura falsa pensaba que los Nombres estaban puestos por casualidad, sin ninguna enseñanza en su orden, en su armonía uno con el otro y en su relación con el contexto donde se mencionan Pero sigamos :

***14.-¡Oh Enviado! Transmite mi amonestación: ellos pronto saldrán. Quienes se han apartado de mis aleyas y de mi sabiduría, han perecido.***

¿Cómo han perecido? Evidentemente se refiere a los pueblos desaparecidos mencionados antes, pero la expresión es incoherente. Lean atentamente : “Transmite mi amonestación : ellos pronto saldrán...” ( ¿“saldrán”?) “Quienes se han apartado de mis aleyas y de mi sabiduría han perecido” En realidad, si estudiamos la historia vamos a ver que algunos pueblos o grupos no han desaparecido por completo. Esto sólo es real en algunos casos, no en todos. Por lo tanto debería decir aquí los casos concretos : “Fíjate en tal y tal pueblo, que por haberse apartado de Mis aleyas y Mi Sabiduría han perecido...”

Pero si es una advertencia para todos los tiempos, hoy vemos que los no musulmanes siguen en pie todavía. No queda en claro esto como advertencia, pues parecería que dijera que los que rechacen el Islam serán aniquilados en el acto. Y si se refiere a que fracasarán en el más allá por su rechazo, entonces está mal expresado. Porque el verbo “perecer”, “fallecer” o “morir” se aplican a este mundo, como cualquiera que tenga un poco de conocimiento de enseñanzas islámicas o coránicas puede saber bien. Sigamos :

***15. Parábola de quienes son fieles a tu pacto... Yo los recompensaré con unos jardines de ensueño.***

***16. Dios es el Dueño del perdón y de una enorme recompensa.***

***17. Allí está entre los piadosos.***

***18. Nos le daremos su derecho en el día del Juicio.***

- 19. *Nos no desconocemos que ha sido humillado:*
- 20. *le hemos honrado por encima de toda su familia:*
- 21. *El y su descendencia están entre los resignados;*
- 22. *su enemigo es el jefe de los culpables.*

Empecemos : “Parábola de quienes...” ¿Y cuál es la parábola? Porque antes había hablado de los que rechazaban el pacto. Luego “Alí está entre los piadosos” no es una expresión coherente con lo anterior de “la dos luces”. Porque si Alí (P) es una de las dos luces, entonces no necesita decir “está entre los piadosos”. Lo que sigue es burdo. Pues es claro que Dios el Día del juicio restituirá el derecho de cada persona, sea Alí (P) o sea otro. Y un detalle : “Ha sido humillado”. Si esto forma parte del Corán revelado por Dios al Profeta Muhammad (BPD), ¿por qué el uso de un tiempo pasado “ha sido...” cuando debería usar un tiempo futuro? Pues esta humillación a la cual pretende referirse (si es que quiere aludir al rechazo de parte de un grupo de musulmanes a la designación de Alí -P- como califa) no tuvo lugar en vida del Profeta (BPD) sino después. Alguno podrá alegar que como habla Dios el Día del Juicio, en ese momento la humillación sufrida habrá quedado en el pasado. Pero en realidad esto parece un “acto fallido” de la persona que escribió esto, seguramente años después del Profeta (BPD) y del mismo Alí (P), la cual realmente ignoraba las verdaderas enseñanzas shiitas. Porque si vamos a analizar los hechos históricos, Alí (P) terminó siendo califa de los musulmanes. Finalmente, ¿qué significa “resignados”? ¿Y “su enemigo es el jefe de los culpables”? ¿Y “le hemos honrado por encima de toda su familia”? Y otro detalle que exhibe la ignorancia del autor de esta sura falsa sobre las enseñanzas shiitas : Nosotros honramos y respetamos en primer término a los Imames de Ahlul Bait (P) a quienes consideramos como descendientes del Profeta Muhammad (BPD), no como “descendientes de Alí (P)”. Siempre que saludamos al Profeta (BPD) decimos “Con él sea la Bendición y la Paz y con su Descendencia purificada (es decir, los Imames -P-, no toda la Descendencia del Profeta sin discriminar)”. De ahí las letras “BPD” que sintetizan esta frase. Pero cuando saludamos a Alí o a otro Imam (P) la “P” significa “Con él sea la Paz”, y no se menciona a su descendencia. Sigamos :

- 23 *Di a quienes se han apartado después de haber creído: Habéis buscado la apariencia de la vida mundanal y os habéis precipitado en ella; habéis roto los pactos después de su ratificación. Os hemos puesto ejemplos: tal vez vosotros hubieseis estado bien dirigidos.”*
- 24. *¡Oh Enviado! Te hemos hecho descender aleyas manifiestas: unos han dado fe de él de Alí; quienes le reconozcan después de ti, éstos serán auxiliados.*
- 25. *¡ Apártate de ellos!*
- 26. *Nos los emplazamos para el día en que nada les será útil. No se les tendrá misericordia:*
- 27. *en el Infierno tendrán un lugar; de él no se apartarán.*

Siguen las expresiones incoherentes. “Unos han dado fe de él, de Alí” no es una expresión que concuerde con el estilo de expresarse del Corán, pues redundante en algo, y el Corán no redundante en vano ni siquiera en una expresión o una palabra. Cada frase del Corán encierra una enseñanza, y no hay enseñanza en esta expresión salvo el intento de un poeta de escribir algo similar al Corán, intento burdo y vano. Pero además si lo analizamos, primero se dirige al Profeta (BPD) para decir que se le reveló el Corán y luego algunos tuvieron fe en Alí... ¿No queda clara la incoherencia del texto? Y si seguimos profundizando el análisis, la primera frase pretende aludir a quienes rechazaron a Alí (P) después del Profeta (BPD), lo cual sería otro “fallido” del autor de estas expresiones. Y dice “Os hemos puesto como ejemplo”... Si los que rechazaron la autoridad de Alí (P) terminaron siendo grandes gobernantes del Islam y los que apoyaron a Alí (P) terminaron en la mayor parte de los casos siendo pobres, exiliados, humillados... ¿cómo es esto de haberlos puesto de ejemplo? Otra expresión burda es “tal vez vosotros hubieseis estado bien dirigidos”. Y otra es “Apártate de ellos”... ¿De quiénes? ¿Esto era una orden para el Profeta (BPD)? ¿Dios le ordenaba apartarse de aquellos que iban a rechazar a Alí (P)? ¿O se refiere a un rechazo a Alí (P) antes de su fallecimiento? ¿Y el Profeta (BPD) cumplió esta orden? Sigamos :

**28. ¡Loa el nombre de tu Señor y colócate entre los que se postran!**  
**29. Enviamos a Moisés y a Aarón con lo que se les prometió, pero rechazaron a Aarón. ¿La hermosa paciencia! Los metamorfoseamos en monos y cerdos; los maldeciremos hasta el día en que sean resucitados**

¿La primera expresión es dirigida al Profeta (BPD) o al hombre común? Pero veamos lo que sigue: ¿“Rechazaron a Aarón”? ¿Cómo es esto? ¿Algo de historia de Moisés y Aarón que no figura en ningún otro lado del Corán? ¿Y lo de “los metamorfoseamos en monos y cerdos”? ¿Es decir que los que rechazan a Alí (P) -por su comparación con Aarón- son convertidos en monos y cerdos? ¿Qué es esto? ¿Una “profecía” no cumplida? No : una evidencia más de la falsedad de esta sura inventada, alejada de cualquier sura coránica. “Hermosa paciencia...” Y dice además “los maldeciremos hasta el día en que sean resucitados”... Si, “hermosa paciencia”... Sigamos :

**30. ¡Ten paciencia! ¡Pronto serán probados!**  
**31. Te hemos dado la sabiduría al igual que a aquellos enviados que te precedieron.**  
**32. Te hemos dado, de entre ellos, a un sucesor, Alí. Tal vez vuelvan a la buena senda.**  
**33. Llamaré a quienes se apartan de mi orden. ¡Gocen un poco en su incredulidad! No preguntes acerca de los transgresores.**

¿“Tal vez vuelvan a la buena senda”? Otra incoherencia incongruente. Lo mismo que otras, si se leen atentamente, como “Te hemos dado, de entre ellos, a un sucesor, Alí”. Pero si Alí es una de las dos luces que proceden una de la otra, ¿cómo es que ahora resulta que es “de entre ellos”? Es decir que esta sura se contradice a ella misma... Y

otras expresiones burdas : “Llamaré a quienes...” ¿Acaso Dios hizo este llamado en concreto, o se trata de otra Profecía incumplida? ¿O es otra expresión fallida? Debería decir “Diles a quienes...” Y luego dice “Gocen un poco...” ¿No era que serían metamorfoseados en monos y cerdos y maldecidos hasta el Día de la Resurrección? Esta sura falsa se sigue contradiciendo a ella misma. Sigamos :

**34. ¡Oh Enviado! Hemos colocado en los cuellos de los que creen un pacto que te afecta. ¡Acéptalo! ¡Cuéntate entre los reconocidos!**

**35. Alí es piadoso: por la noche está postrado, se resguarda en la última vida y espera la recompensa de su Señor. Di: “¿Es igual a quienes son injustos?” Ellos serán informados de mi tormento.**

**36. En sus cuellos se les colocarán argollas, y ellos, de sus obras, se arrepentirán.**

**37. Nos te hemos albriciado una descendencia de justos:**

**38. no desacatarán nuestra orden.**

**39. La bendición y la misericordia, procedentes de Mí, descenderán sobre ellos, vivos o muertos, así como en el día en que sean resucitados.**

**40. A quienes les hayan oprimidos, sobre éstos caerá mi enojo: son una gente de mal, perversos.**

**41. Mi misericordia descenderá sobre quienes hayan seguido su vía. Ellos permanecerán, seguros, en los pabellones del Paraíso.**

**42 ¡La alabanza a Dios, Señor de los mundos!**

**Amén.**

La primera frase, ¿a qué se refiere? Pues se dirige al Profeta (BPD) y le ordena aceptar un pacto colocado en los cuellos de los creyentes, pacto que lo afecta directamente a él...Y lo llama a contarse entre quienes reconocen dicho pacto...Luego siguen las incoherencias en las expresiones (“se resguarda en la última vida”..., “ellos serán informados...”)

El Corán da enseñanzas universales y no se detiene a describir a una persona si no hay una enseñanza universal en ello. Esto es largo de explicar, y este es un análisis superficial, por lo cual no nos detendremos a exponer esto detalladamente. Hay aleyas del Corán que aluden a Alí (P) y los shiitas no necesitamos esta sura inventada (yo en lo personal es la primera vez que la leo en más de 15 años de estudio del shiismo). Otra evidencia de su falsedad es eso de “no desacatarán nuestra orden”, afirmando que todos los descendientes del Profeta (BPD) a lo largo de la historia son y serán justos cumplidores de los mandatos Divinos...Esto sin contar que antes aludía a la descendencia de Alí (P) y ahora expresa que es la descendencia del Profeta (BPD)...

Finalmente una curiosidad : “Amén”. Los shiitas no solemos decir “Amén” al final de las recitaciones. Cualquiera que haya estado en una reunión shiita (por ejemplo, en la mezquita Tauhid, y los hermanos argentinos que hayan estado allí pueden dar testimonio de esto) saben que después de las recitaciones no decimos “Amén”. Si concluimos una recitación del Corán fuera de la oración, suele decirse “Dios es veraz” ( “Sadaqal-Lah” o bien :“Sadaqal- Lahul-Alíul-Azim”: Dios, El Altísimo, El Imponente, es veraz”). Y si es dentro de la oración, suele usarse la frase “Al hamdu lil Lah, Rabbil alamin”. Pero no

“Amén”. Otra muestra más que el autor de esta sura falsa no conoce las enseñanzas ni las prácticas shias.

Esto ha sido un breve análisis superficial que puede profundizarse. Lamentamos no tener el texto en árabe para compararlo con el Corán en árabe. La diferencia sería mucho más profunda y evidente.

Esta es una sura inventada, un ataque al Islam de parte de un NO MUSULMAN. El Corán desafía al hombre a traer una sura inventada, y ellos han hecho esto. Y se la han achacado a los shias. Quien diga que los shias sostenemos esto es un MENTIROSO, pues TODOS los sabios shias concuerdan que el CORAN está completo y que no se ha perdido ni agregado absolutamente NADA. Y si hay algunos pocos ignorantes entre la shia que sostienen esto, basados en algunos relatos falsos o débiles, no hay que escucharlos ni considerarlos como eruditos shiitas, pues no lo son. Sólo son unos pocos ignorantes, nada más. También los hay dentro de las Escuelas sunnis, los que se basan en unos pocos relatos desviados, débiles y llenos de defectos para sostener un principio considerado falso por todos los eruditos más grandes de entre los sunnis, tal como lo es entre los shias.

No debemos escuchar los ataques de los enemigos del Islam. Con una breve exposición hemos visto que esta sura falsa no está a la altura del resto de las suras y que es un evidente invento de manos humanas, manos enemigas de Dios, del Profeta (BPD) y del Islam. Aunque lo expuesto es breve, deja suficientes evidencias que comprueban esto.

Los shiitas tenemos el mismo Corán que los sunnitas. Ninguno de los grupos islámicos ha diferido nunca sobre el Corán. Quien diga tener otra versión que el Corán por todos conocidos es un mentiroso calumniador. Estas mentiras podían decirse en otros tiempos, cuando los pueblos estaban separados y aislados y nadie podía corroborar estas versiones falsas. Entonces alguien decía en una parte del mundo “Los shiitas creen en esto y aquello”, y nadie podía corroborarlo. Pero hoy con internet cualquiera puede comunicarse con la otra parte del mundo en segundos y verificar o desmentir una versión. Por ejemplo, en habla castellana las organizaciones shiitas y fundaciones iraníes usan en general la traducción de Julio Cortés la cual es aceptable, aunque no exacta ni libre de errores de traducción. Todos sabemos que cada uno debe remitirse al texto en árabe para buscar el sentido real de las palabras del Corán.

### **Algunas tradiciones del santo Profeta (BPD) y de los Imames infalibles de su descendencia (P) sobre el Libro de Dios**

**1.- Del Profeta (BPD):** "... Él (el Corán) es señor sobre los otros Libros." (De “Al Haiat”, sección sexta)

**2.- Del Profeta (BPD),** quien dijo: Este Corán es una luz clara, un cordel firme, un asidero inquebrantable, un grado elevado, la mejor medicina, la gran virtud y la inmensa felicidad. A quien quiera iluminarse a través de él, Dios lo ilumina. A quien se ajusta a él

para sus asuntos, Dios lo preserva. A quien se aferra a él, Dios lo salva. A quien no se separa de sus mandatos, Dios lo eleva. A quien busca su curación en él, Dios lo cura. A quien lo prefiera sobre todo otro, Dios lo dirigirá..." (De "Al Haiat", sección sexta)

**3.-Del Profeta (BPD)**, quien dijo: "La preferencia del Corán sobre otras palabras es como la preferencia de Dios sobre Su creación." (De "Al Bihar", tomo XCII, pag. 19)

**4.-Del Imam 'Alí (P)**, quien dijo: "... El (el Corán) es la primavera del corazón y la fuente de las ciencias. No hay pulimento para el corazón fuera de él." (De "Al Haiat", sección sexta)

**5.- Del Imam 'Alí (P)**, quien dijo: "El libro de Dios que está entre vosotros es un disertante de lengua infatigable, una casa cuyos pilares no se derrumban y una gloria cuyos auxiliares no serán frustrados." (De "Al Haiat" sección sexta)

**6.- Del Imam 'Alí (P)**, quien dijo: "... Luego (Dios) le reveló (al Profeta -BPD-) el libro como una luz cuyas lámparas no se apagan, un astro cuyas llamas no se extinguen, un mar cuya profundidad no se alcanza, un camino en el cual nadie se extravía, un rayo cuya luz no se oscurece, un discernimiento cuyo argumento no se debilita, una aclaración cuyos pilares no se derrumban, una medicina impenetrable por la enfermedad, un poder cuyos auxiliares no fracasarán, una realidad cuyos socorredores no serán humillados. Él es el yacimiento y el núcleo de la fe: la fuente y los mares de la ciencia; los jardines y albercas de la justicia; las columnas y las bases del Islam; las llanuras y prados de la verdad. Es un mar que no resulta mermado por quienes extraen de él; una fuente que no disminuye a causa de quienes extraen agua de ella; un abrevadero que no se reduce por los bebedores; una morada que no desvía de su camino a los viajeros; una señal que no se enceguece a los que marchan; una cúspide que no sobrepasan quienes son resueltos... Es una cuerda cuyo asidero es seguro, un refugio de altas murallas, una gloria para quien lo ama y la paz para quien entra en él..." (De "Al Haiat" sección sexta)

**7.- Del Imam Sadiq (P)**, quien dijo: "Él (el Corán) es la palabra de Dios, el dicho de Dios, el libro de Dios, la inspiración de Dios y Su revelación." (De "Al Haiat" sección sexta)

**8.-Del Imam Sadiq (P)**, quien dijo: "Dios se manifestó para Su creación en Su palabra, pero ellos no ven." (De "Al Haiat" sección sexta)

**9.- Del Mensajero de Dios (BPD) :** "El Corán es ante Dios la mejor de todas las cosas. Luego, quien honra y respeta al Corán, respeta a Dios, y quien no lo respeta, menosprecia el respetar a Dios (y considera que esto es algo insignificante y sin importancia). El respeto al Corán ante Dios es como el respeto al padre por parte de los hijos." (De "Yamiul Ajbar")

**10.- Del Imam Husein (P) :** “La apariencia del Corán es agradable y su interior es profundo.” (De “Yamiul Ajbar”)

**11.- Del Imam Sayyad (P) :** “Las aleyas del Corán son tesoros. Luego, cuando abres un tesoro debes observar su contenido.” (De “Uasail”, tomo IV, pag. 849)



## Conclusión

El Sagrado Corán es incomparable en todos sus aspectos: belleza, armonía, amplitud, vigencia, profundidad, síntesis, etc... Aclara todas las dudas, contesta todas las preguntas, da ejemplo de innumerables cuestiones y guía hacia la rectitud. Está completamente exento de tortuosidades, fallas, contradicciones y ambigüedades. Es totalmente inaccesible a la falsedad y el desvío. Es, por cierto, un auténtico milagro que todos podemos presenciar, apreciar, examinar, estudiar, investigar, analizar, poner a prueba y corroborar su veracidad. Es, en verdad, sorprendente. Pues se trata de la palabra de Dios, la cual no se asemeja en absoluto a ninguna palabra humana, así como nada de lo que ha creado se parece a las cosas que el hombre puede llegar a fabricar.

Podemos decir muchas cosas sobre el Corán, pero lo mejor es que cada uno por su cuenta lea el libro de Dios y descubra sus maravillas por sí mismo.

### **Dice el Libro de Dios :**

*"Alif , lam , mim. Este gran Libro, en el cual no existen dudas, constituye una base para guiar a los temerosos ( de Dios : los creyentes )." (Corán 2 : 1 y 2)*

*"Si hubiéramos hecho descender este Corán sobre una montaña, la habrías visto humillarse y hendirse por temor a Dios." (59:21)*

*"Aún cuando fuera un Corán mediante el cual se pusieran en marcha las montañas, o por el cual se agrietase la tierra, o se hiciese hablar a los muertos (habría sido éste). Pero la potestad pertenece íntegramente a Dios." (13:31)*

*"Les mostraremos Nuestros signos en los horizontes y en vosotros mismos hasta que vean que él (el Corán) es la verdad..." ( 41 : 53 )*

***Y no hay Fuerza ni Poder excepto en Dios Altísimo.***

***¡ Oh, Dios ! : Bendice a Muhammad y a la familia de Muhammad, como Has bendecido a Abraham y a la familia de Abraham, y otórgales una Paz abundante.***

**\*\*\* FIN \*\*\***



*دەنگە ئاسمانە*  
Translation Movement